

Kadokawa Comics A

異世界はスマートフォンとともに。

In Another World
With
My Smartphone

3



漫画・もと 原作・冬原パトラ
キャラクター原案・兎塚エイジ

BLACKHOLE SCAN

ISEKAI WA
SMARTPHONE TO
TOMO NI

CAP.
13

STAFF

UPLOADER:	BLACKHOLE
TRADUCCIÓN:	SLAYER
LIMPIEZA:	BLACKHOLE
EDICIÓN:	BLACKHOLE
REDIBUJO:	BLACKHOLE

異世界は
スマートフォンとともに。
In Another World
With
My Smartphone.





Ah

¿DEBERÍA USAR
«RECOVERY»
EN ELLAS PARA
CURARLAS?

¿EN
SERIO?
¿ESTARÁN
BIEN?



ELZE Y
LINZE "NO
SE SIENTEN
BIEN", POR
LO QUE

HOY QUIEREN
TOMARSE UN
DÍA LIBRE DEL
TRABAJO DEL
GREMIO.



DIGAMOS
QUE QUIEREN
DESCANSAR UN
POCO ~DEGO-
ZARU.

MÁS
BIEN, ES UNA
ENFERMEDAD
NORMAL...



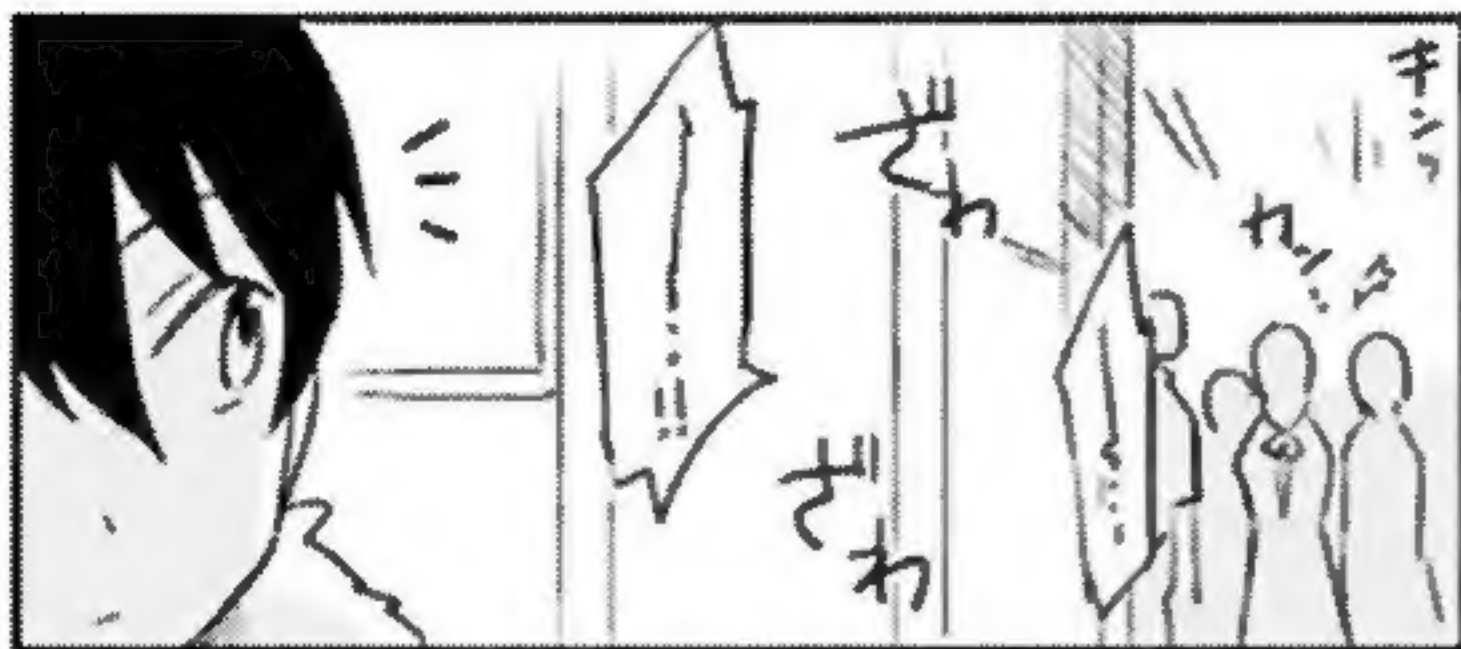
NO ES UNA
CONDICIÓN DE
ESTADO ANOR-
MAL, ASÍ QUE
«RECOVERY»
PUEDE QUE NO
FUNCIONE.

NO... ES
DECIR,



OOH...

AH,
ESE "NO
SENTIRSE
BIEN"
SIGNIFICA
QUE







SÍ,
PICAFLOR.
A DIFERENCIA
DE TI, SOMOS
VERDADEROS
AVENTURE-
ROS
QUE
PONEN SUS
VIDAS EN
JUEGO.

¿TE ESTÁS
BURLANDO
DEL RESTO
DE NOSO-
TROS?!

ESTÁS
INTENTANDO
MOSTRAR LO
POPULAR
QUE ERES,
¿EH?

ME HAS
ESTADO
JODIEN-
DO.



¡ASÍ
QUE VETE A
OTRO LUGAR,
ESTE NO ES
TU PATIO DE
RECREO!



¿ASÍ QUE
SER UN ADULTO
SIGNIFICA EMBO-
RRACHARSE Y
LUCHAR UNOS
CONTRA OTROS
CON SUS ES-
PADAS?
PARECE
QUE HE
APRENDI-
DO ALGO
NUEVO.

...YA
VEO.



SÍ QUE
TIENES AGA-
LLAS, LO QUE
SIGNIFICA QUE
QUIERES SA-
BER DE QUÉ
COLOR SON
TUS TRIPAS,
¿EH?

BAS-
TARDO
...



**¡MALDITO
BASTAR-
DO!**



SER
GRITADO POR
MI DIFUNTO
ABUELO ERA
MUCHO MÁS
ATERRADOR
QUE ESTO.

















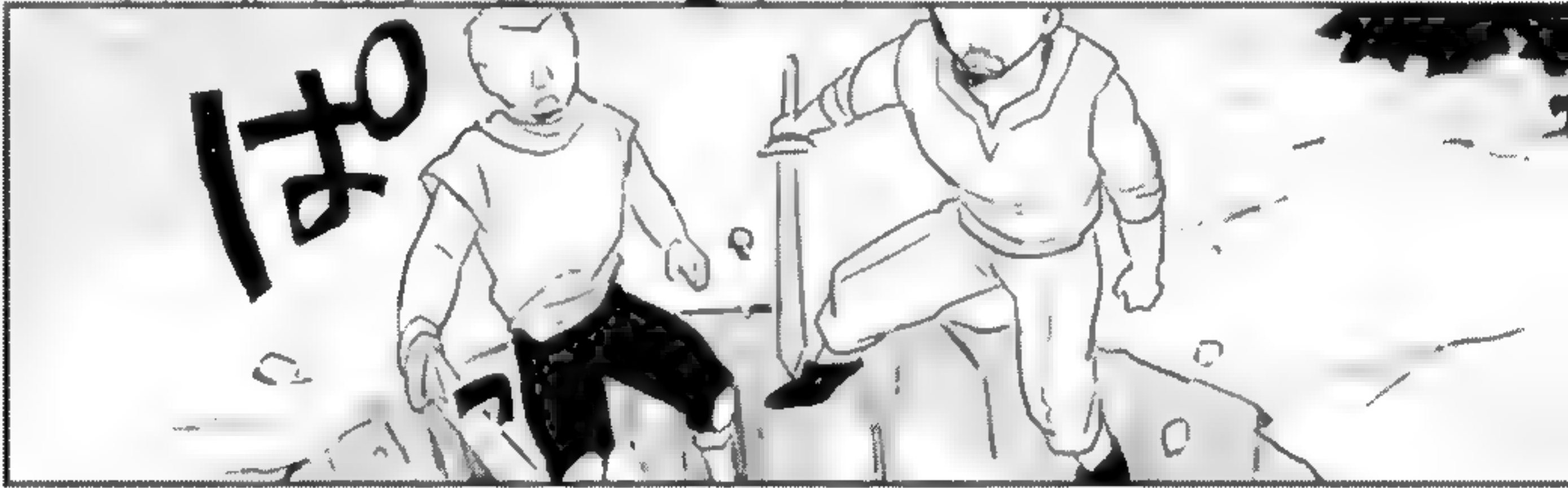
¡PE-
QUEÑO
BASTAR-
DO!



TAL VEZ
ES PORQUE
SEMPRE ESTOY
ENTRENANDO
CON YAE QUE
PUDE VERLO
MOVERSE
LENTAMENTE



[PARA-
LYZE]







TOUGH?!

WIGAH?!



**¡ESTO ES
IMPOSI-
BLE...!**

**¡SOMOS
AVENTU-
REROS DE
RANGO
AZUL!**

**¿POR QUÉ
ESTAMOS
SUFRRIENDO
CONTRA
ESTOS MO-
COSOS...?**



**¡CÁLLATE!
¡MOCOSO
INSOLENTE!**

**TE
MATARÉ
POR TU
...**



QUE
MOLES-
TIA.

¿NO
LES DA
VER-
GÜENZA
HACER
ESTO?

¿USTEDES
TODAVÍA
SON AVEN-
TUREROS
AUNQUE
SÓLO DE
NOMBRE,
¿VERDAD?





¿DE VERDAD?

...ES CIERTO, PERO CREO QUE ESTO ES ALGO EXAGERADO, ¿NO CREES...?



SOMOS EL GRUPO COLMILLOS DE ACERO, ESTAMOS BUSCANDO NUEVOS MIEMBROS.

VAN DE UN LADO A OTRO COMO UN GRUPO DE MATONES, ASÍ QUE SEGURAMENTE ESTABAN PREPARADOS PARA QUE LES SUCEDIERA ALGO ASÍ.



TODAVÍA TENGO UN MONTÓN DE CASTIGOS EN MENTE, ¿SABEN?

SI LES PARECE BIEN ESO, SIÉNTANSE LIBRES DE VENIR A BUSCAR MÁS PELEA CON NOSOTROS.

SI SIGUEN MOLESTÁN-DONOS, VOY A DIFUNDIR ESTO POR TODAS LAS CALLES DE REFLET... NO, POR TODA LA CAPITAL PARA QUE TODOS LO VEAN.



DIGAN CHEESE.



[DRAWING]

Y COPIAR.







ELLOS
VINIERON
MIENTRAS
JUGÁBAMOS
SHOGI. Y EXI-
GIERON QUE
SACÁRAMOS A
ELZE Y LINZE
DE INME-
DIATO.



NO,
VERÁS,
ESTOS
TIPOS

¿QUÉ HA
PASADO
...?



ERAN
BASTANTE
PATÉTICOS,
¿SEGURO
QUE SON
AVENTU-
REROS?

LUCHAMOS
UN POCO CON
ELLOS, PERO
COLAPSARON
MUY RÁPIDO.



ESO FUE
LO QUE LES
DIJE, PERO
IRRUMPIERON
DENTRO, ASÍ
QUE LOS SA-
QUÉ POR LA
FUERZA.

NUESTROS
CLIENTES
NO ESTÁN
MUY BIEN
DE SALUD
EN ESTE
MOMENTO,
POR ESO
USTEDES
DEBERÍAN
IRSE.



AH, SÍ,
LO HARÉ
AHORA.

CIELOS,
ESTO NO ES
MÁS QUE UNA
MOLESTIA. ES
TU CULPA QUE
VINIERAN AQUÍ,
¿NO? ¿PUEDES
HACER ALGO
AL RESPEC-
TO?



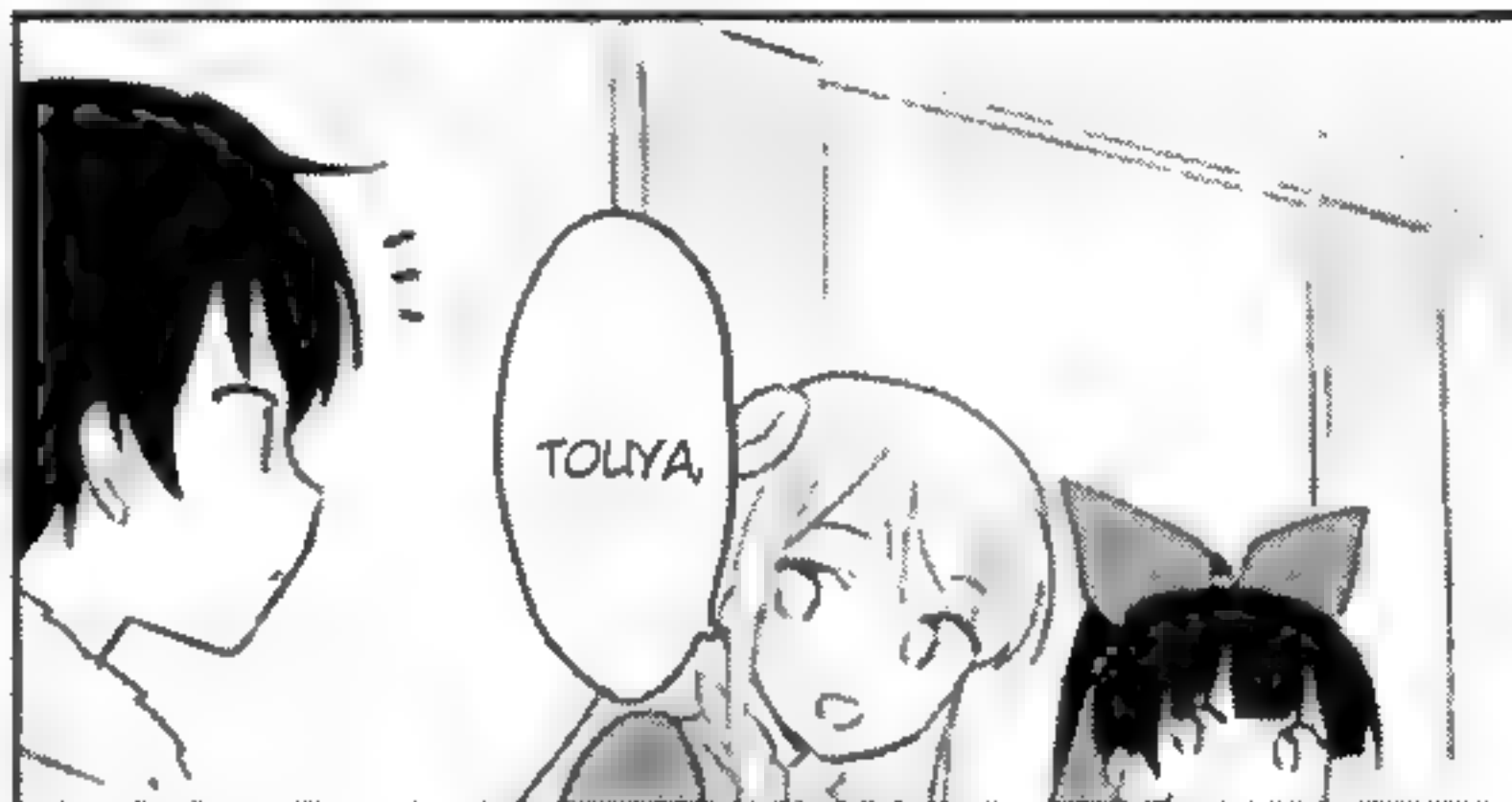
AH...
MÁS O
MENOS.

¿CUÁL ES
EL ASUNTO
CON ELLOS?
¿LOS CO-
NOCES?











BUENO, CON ESTO ESPERO QUE EL NÚMERO DE GRUPOS QUE INTERFIERAN CON NOSOTROS DISMINUYAN EN EL FUTURO.



SE FUERON DE LA CIUDAD COMO SI HUYERAN DE ALGÚN MONSTRUO HORRIBLE~DEGOZARU.

P-PENSANDO EN ELLO, ESOS DOS GRUPOS PARECEN HABERSE DISPERSADO DESPUÉS DE LO QUE HICISTE.



AUN ASÍ, ¿POR QUÉ HARÍAS ALGO ASÍ?

¿Y BIEN?

PERO HABLANDO RAZONABLEMENTE, ESO FUE DEMASIADO...
ENTIENDO QUE A LOS VILLANOS DE ESA CLASE SE LES DEBE DAR UN CASTIGO DRÁSTICO O DE LO CONTRARIO TOMARÍAN REPRESALIAS,

HAS REDUCIDO A DOS GRUPOS DE HOMBRES A LÁGRIMAS~DEGOZARU
ERA ...
UNA VISTA BASTANTE DESAGRADABLE~DEGOZARU.

SIN EMBARGO, NUNCA PENSÉ QUE FUERAS CAPAZ DE HACER COSAS TAN MALVADAS.

...Esa es la verdad, por favor, créanme.

Nunca lo hice por placer.

Fue por el bien de protegernos a nosotros mismos.

No, no es así, ¿verdad?







COMO SI
FUERA ALGO
NORMAL.

TOLYA
VINO Y LO
SALVÓ SIN
SIQUIERA
DUDAR.

CUANDO
MI PADRE
ESTABA AL
BORDE DE
LA MUERTE,



DE HECHO,
NO PODÍA SENTIR
NINGÚN FRAGMENTO
DE PENSAMIENTO
CORRUPTO DENTRO
DE SU MENTE.

SOSPECHANDO DE
SU ACCIÓN, USÉ MIS
OJOS MÍSTICOS PARA
SENTIR CUALQUIER
MOTIVO OCULTO PERO
NO PUDE SENTIR
NADA DE ESO.



POR
SUPUESTO, ES
NORMAL QUE
ALGUIEN AL
MENOS TENGA
ESE PENSAMI-
ENTO, INCLUSO
SI ESA NO ES
SU INTENCIÓN
INICIAL ~DE-
GOZARU.

PIENSO
LO MISMO~
DEGOZARU.



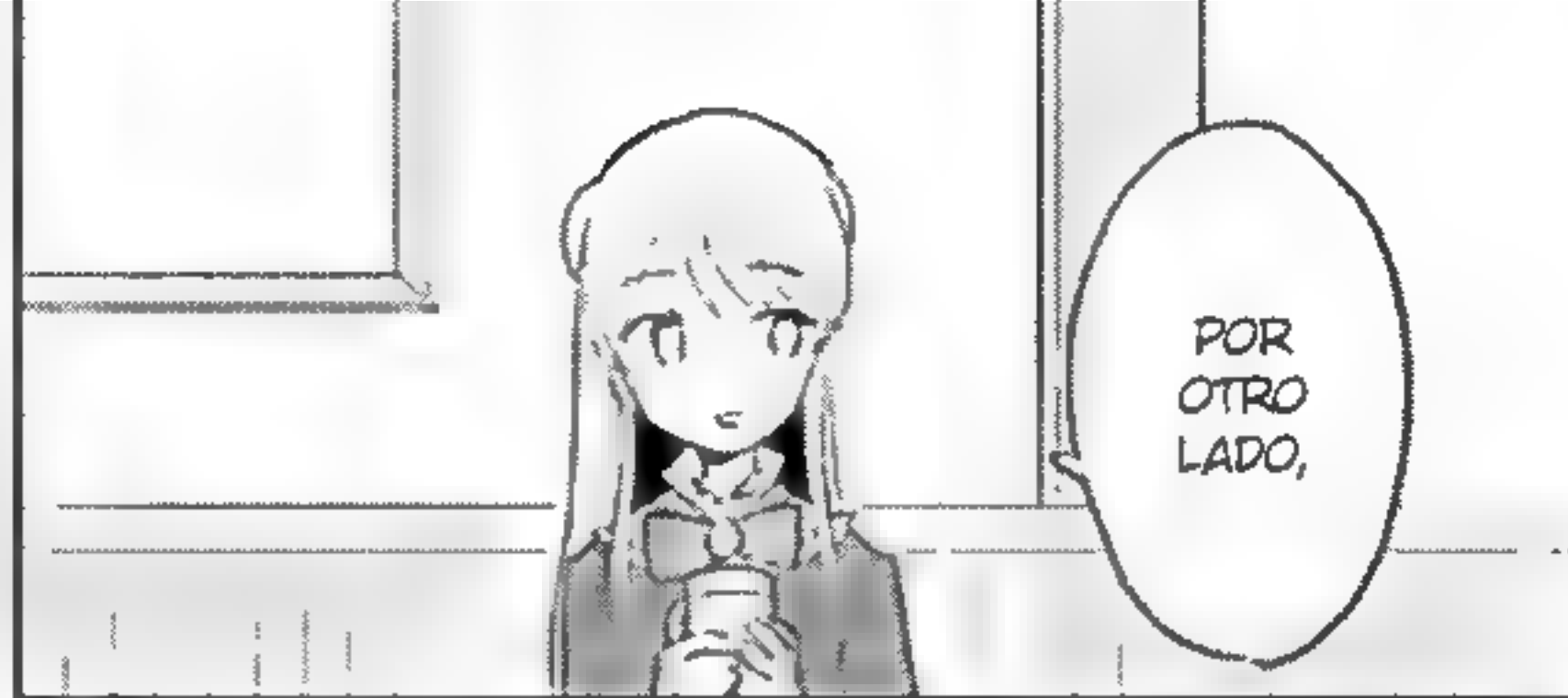
TENIENDO LA
OPORTUNIDAD
DE CONVER-
TIRSE EN UN
NOBLE,
DESPUÉS
DE SALVAR
AL REY.

DE
QUERER
ALGO A
CAMBIO.

NORMAL-
MENTE, NO
ES RARO
TENER LA
MÁS MÍNIMA IDEA



PERO
NUNCA ME
CASARÉ CON
ALGUIEN POR
EL QUE NI SI-
QUIERA TEN-
GO SENTIMI-
ENTOS.



POR
OTRO
LADO,



ESO ES
LO QUE
NORMAL-
MENTE
SUCEDE,

Y
ENTONCES
NUESTRO
HIJO PRI-
MOGÉNITO
TENDRÍA
QUE HE-
REDAR EL
TRONO.

SI
ESTO SIGUE
ASÍ, EVENTUAL-
MENTE ME CON-
VERTIRÉ EN LA
REINA Y TENDRÉ
QUE TOMAR UN
ESPOSO COMO
PRÍNCIPE CON-
SORTE,

ACTUAL-
MENTE NO
HAY NINGÚN
HEREDERO
VARÓN EN
NUESTRO
REINO.



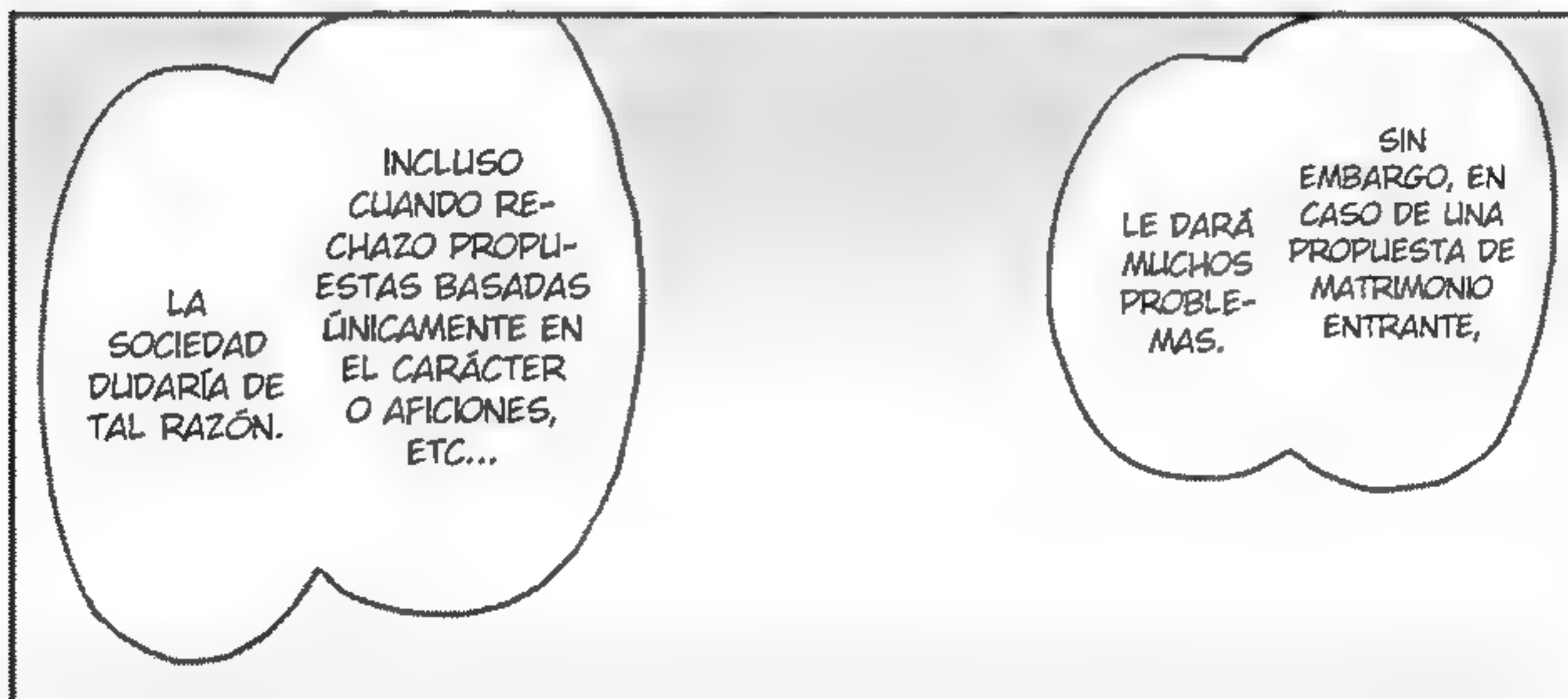
EN PRIMER
LUGAR, MI
PADRE NUNCA
PERMITIRÍA
QUE UN MA-
TRIMONIO ASÍ
OCURRA.

NO,
LO HAS
MALEN-
TENDIDO.



ASÍ
QUE, PORQUE
NO QUIERES
CASARTE CON
ALGUIEN QUE
NO TE GUSTA,
¿DECIDISTE
USAR

A
TOLYA?



LA
SOCIEDAD
DUDARÍA DE
TAL RAZÓN.

INCLUSO
CUANDO RE-
CHAZO PROPU-
ESTAS BASADAS
ÚNICAMENTE EN
EL CARÁCTER
O AFICIONES,
ETC...

LE DARÁ
MUCHOS PROBLE-
MAS.

SIN
EMBARGO, EN
CASO DE UNA
PROPUESTA DE
MATRIMONIO
ENTRANTE,



DEBIDO A
QUE MIS "OJOS
MÍSTICOS" SON
DE CONOCIMIENTO
PÚBLICO, VERÍAN A
LA PERSONA QUE
YO RECHAZARA
Y SERÍA COMO INCAPAZ DE
SOSPECHOSO TRIUNFAR EN
DE TENER UNA EL TRONO.
PERSONALIDAD
RETORCIDA.



AH, YA
VEO. ES POR
TUS "OJOS
MÍSTICOS",
¿VERDAD?

SÍ.



LA VERDAD
ES QUE HABÍA
PENSADO QUE
SERÍA MEJOR SI
ENCONTRARA MI
PROPIO AMOR
ANTES DE QUE
ESAS COSAS
SUCEDAN.

ESO
PODRÍA CAUSAR
PROBLEMAS NO
SOLO PARA EL
HOMBRE MISMO,
SINO TAMBIÉN
PARA SUS AMI-
GOS Y PARI-
ENTES.



CUANDO VI
A TOLYA POR
PRIMERA VEZ,
PENSÉ: "ÉL ES
EL ELEGIDO".



SIN
EMBARGO,
ES UN HECHO
QUE ME HE
ENAMORADO
DE ÉL.

NO SÉ SI ESO
FUE DEBIDO A MIS
"OJOS MÍSTICOS",
SI FUE AMOR A PRI-
MERA VISTA, O SI
FUE UNA DECISIÓN
CALCULADA.



DEBO DAR EL
PRIMER PASO O
DE LO CONTRARIO
NADA CAMBIARÁ
JAMÁS.

COMO DIJO
ELZE, SOY UNA
PRINCESA DEL
REINO MIENTRAS
QUE ÉL ES UN
SIMPLE AVEN-
TURERO.



PERO AUN
ASÍ, ¿NO ES
DEMASIADO
PRONTO PARA
DECIDIR CA-
SARTE?



SI NO LO
HUBIERA
HECHO, MI
RELACIÓN
CON TOLYA
HABRÍA
ACABADO
SIENDO
CORTA.



UHM...

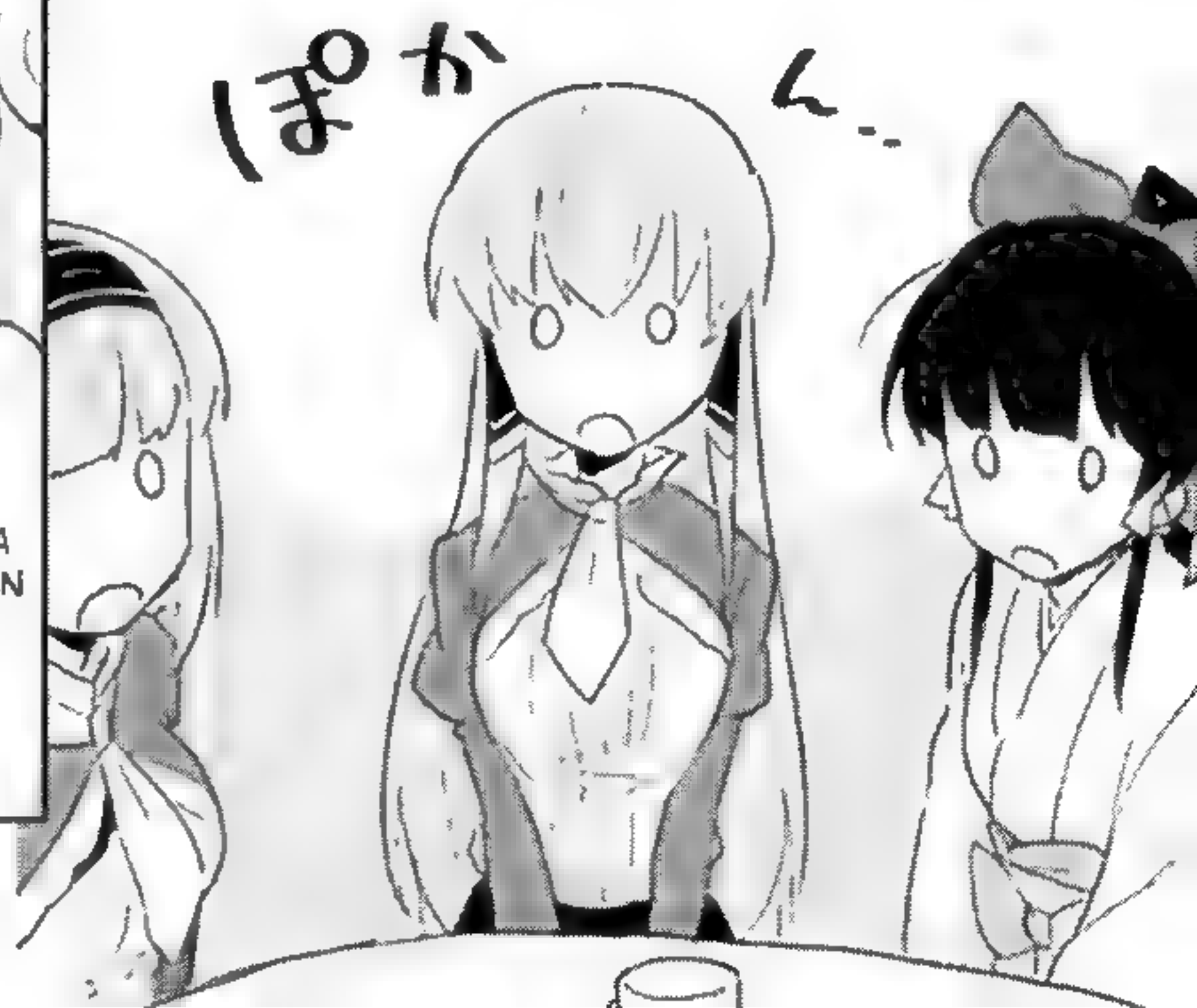


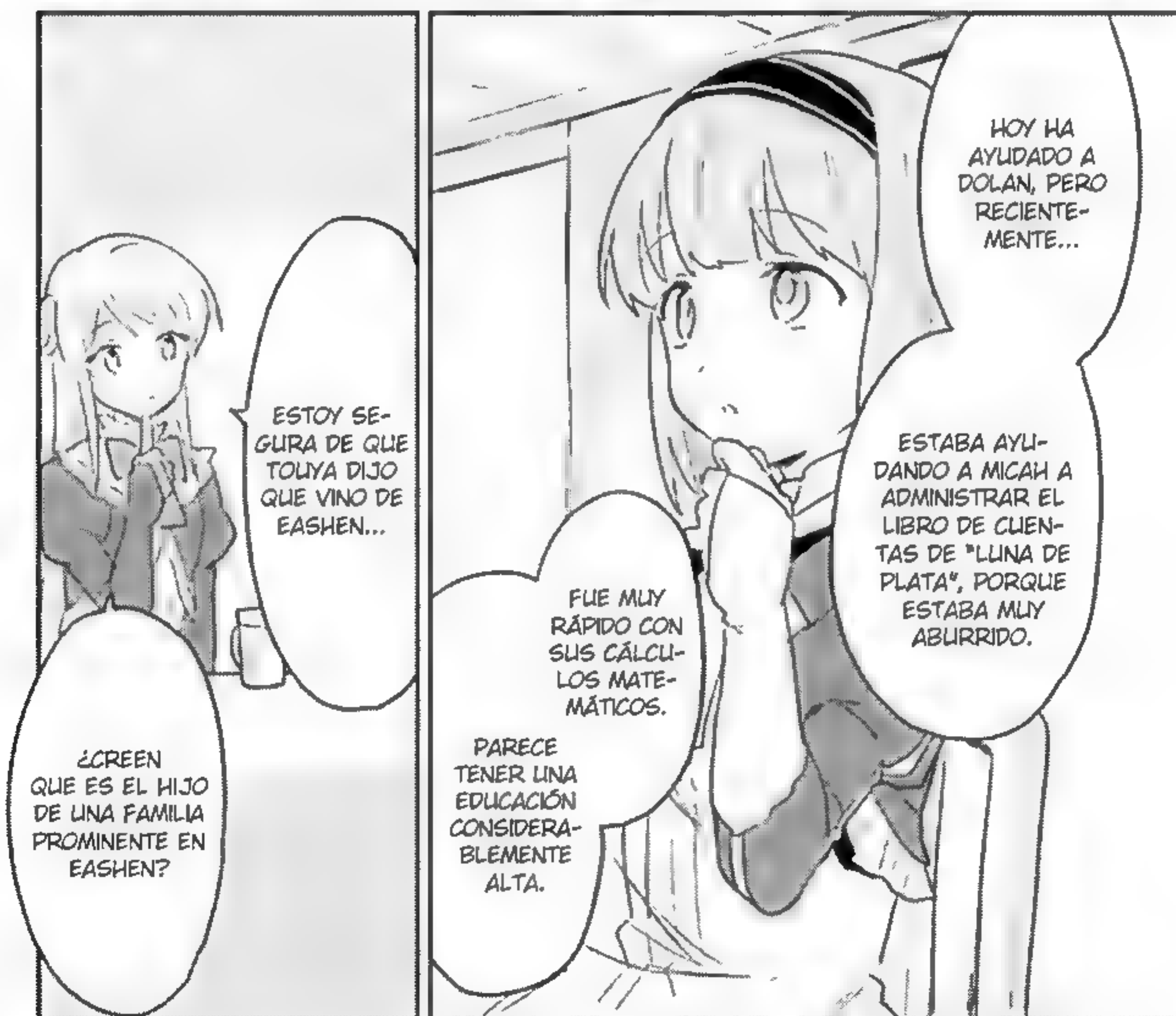
PERO
NO ME
ARREPI-
ENTO,

HARÉ
LO QUE
SEA PARA
QUE ÉL SE
ENAMORE
DE MÍ.

ASÍ
ES.

SUENA
COMO QUE
TUVISTE QUE
TOMAR MUCHOS
FACTORES EN
CONSIDERACIÓN
ANTES DE PRO-
PONÉRTELO~
DEGOZARLI.













UNETE A NOSOTROS

NECESITAMOS AYUDA DE TRADUCTORES
< JAPONÉS - ESPAÑOL >, PARA CONTINUAR LOS MANGAS
(TALES COMO "MONOGATARI NO NAKA NO HITO",
"SAIZAKU MUHAI NO BAHAMUT", ENTRE OTROS) QUE EL
SCAN INGLÉS SE DEMORA DEMASIADO EN ACTUALIZAR.

TAMBIÉN NECESITAMOS AYUDA DE REDRAWERS
(CON EXPERIENCIA EN PHOTOSHOP) PARA EL MANCA
DE "PETER GRILL" Y OTROS PROYECTOS.

TODOS LOS INTERESADOS ENVÍEN UN
MENSAJE A NUESTRA PÁGINA.

WWW.FACEBOOK.COM/BLACKHOLESUBS



BLACKHOLE
SCAN